

Liebe Teilnehmer,

wir freuen uns auch in diesem Jahr euch beim Wolfssee Cup in Duisburg begrüßen zu dürfen.

Neben dem Wolfssee Cup dürfen wir die Deutsche Meisterschaft und die Landesmeisterschaft des DVG LV HRP ausrichten.

Die Novellierung des Tierschutzgesetzes hat auch an uns neue Anforderungen.

Für die Teilnahme am Wolfssee Cup 2025 benötigen die Hundehalter folgende Unterlagen und es gelten die nachfolgenden Verfahrensweisen:

1. Eine **gültige Tollwutimpfung** ist nachzuweisen.
2. Die **Impfpässe** aller teilnehmenden Hunde werden **von 8.00 bis 9.30** an der Meldestelle gesammelt und dort bis zur Siegerehrung verwahrt.
3. Die **Impfpässe ausländischer Teilnehmer** werden uns in Kopie vorab per E-Mail **meldestelle@nwag-nrw.de** , und von uns **an das Veterinäramt Duisburg** gesendet.
4. Zusätzlich ist ein **aktuelles Gesundheitszeugnis** vorzulegen. Dieses kann entweder **nach beigefügtem Vordruck** oder als **VDH Gesundheitszeugnis** ausgestellt sein und darf **nicht älter als 14 Tage** sein.
5. Für den Fall, dass ein Teilnehmer bereits über ein **älteres Gesundheitszeugnis** verfügt, bei dem sich der Gesundheitszustand des Hundes jedoch **nicht verändert hat**, wurde vereinbart, dass es ausreichend ist, wenn der behandelnde Tierarzt das bestehende Zeugnis **mit dem aktuellen Datum versieht und abstempelt**, anstatt ein komplett neues Zeugnis auszustellen.
6. Dieses Gesundheitszeugnis (neu ausgestellt oder abgestempelt/datiert) wird dem **Impfpass und der Leistungskarte** des Teilnehmers beigefügt und liegt ebenfalls **bis zur Siegerehrung** an der Meldestelle zur Einsicht bereit.

Ich bin zuversichtlich, dass wir auf dieser Basis einen guten und gangbaren Weg für die Durchführung der Veranstaltung in Duisburg finden werden, der die notwendigen Kontrollen gewährleistet. Trotz des höheren bürokratischen und finanziellen Aufwands für die Teilnehmer hoffen wir auf rege Teilnahme.

Das Team am Wolfssee freut sich auf Euch!

---

Dear Participants,

We are delighted to welcome you to the Wolfssee Cup in Duisburg again this year.

In addition to the Wolfssee Cup, we are also pleased to be hosting the VDH German Championship and the State Championship of the DVG LV HRP.

The amendment to the Animal Welfare Act has brought new requirements for us as well.

For participation in the Wolfssee Cup 2025, dog owners will need the following documents, and the following procedures will apply:

1. Proof of a valid rabies vaccination is required.
2. The vaccination certificates of all participating dogs **will be collected at the registration desk between 8:00 and 9:30 AM** and kept there until the awards ceremony.

3. Copies of the vaccination certificates of **foreign participants** should be sent to us in advance by email to **meldestelle@nwag-nrw.de**, and we will forward them to the Duisburg Veterinary Office.

4. In addition, a **current health certificate** must be presented. This can be issued using either the attached form or a **VDH health certificate** and must be **no older than 14 days**.

5. In the event that a participant already has an older health certificate, but **the dog's health condition has not changed**, it has been agreed that it is sufficient for the attending veterinarian to **provide the existing** certificate with the current date and stamp it, instead of issuing a completely new certificate.

6. This **health certificate** (newly issued or stamped/dated) will be attached to the participant's vaccination certificate and performance card and will also be available for inspection at the registration desk **until the awards ceremony**.

I am confident that, based on this, we will find a good and feasible way to hold the event in Duisburg, ensuring the necessary controls.

Despite the increased bureaucratic and financial burden for participants, we hope for active participation.

The team at Wolfssee looks forward to seeing you!